

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
английского языка  
гуманитарных факультетов



Борискина О.О.  
23.05.2022

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
Б1.О.06 Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)

**1. Код и наименование направления подготовки:**

40.03.01 Юриспруденция

**2. Профиль подготовки:** Государственное право, Гражданское право, Международное право, Уголовное право

**3. Квалификация выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра английского языка гуманитарных факультетов

**6. Составители программы:** Пешкова Анна Борисовна, к.филол. н., доцент; Климова Алла Юрьевна, ст. преп.; Крымова Галина Владимировна, преп.; Васильченко Наталья Викторовна, преп.; Горчакова Елена Петровна, преп.

**7. Рекомендована:** научно-методическим советом факультета романо-германской филологии, протокол №8 от 23.05.2022

**8. Учебный год:** 2022/2023

**Семестр(-ы):** 2

## 9. Цели и задачи учебной дисциплины:

*Цели освоения учебной дисциплины:*

- повышение уровня владения ИЯ, достигнутого в результате изучения дисциплины «Иностранный язык (английский)» для решения коммуникативных задач в сфере академической и профессионально-ориентированной тематики общения;
- обеспечение основ профессионального общения и дальнейшего успешного самообразования.

*Задачи учебной дисциплины:*

Развитие умений:

- читать и переводить специальную литературу с целью получения профессиональной информации;
- воспринимать на слух и понимать содержание аутентичных текстов академической и профессионально-ориентированной тематики и выделять в них значимую/запрашиваемую информацию;
- составлять устные аннотации прочитанных текстов по специальности;
- выступать с сообщениями, докладами по изучаемым профессионально-ориентированным темам, участвовать в дискуссиях;
- выполнять письменные проектные задания (презентации, рефераты) по прочитанным текстам юридической тематики.

## 10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» относится к обязательной части блока Б1 «Дисциплины (модули)».

Приступая к изучению данной дисциплины, студенты должны иметь подготовку в объеме программы учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)» и обладать соответствующими знаниями, умениями и компетенциями.

## 11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии профессионально-го общения.	Знать: особенности устного и письменного иноязычного общения в профессиональной сфере;  Уметь: оформлять иноязычное речевое высказывание в соответствии с нормами, предъявляемым к различным типам и видам профессионального общения;  Владеть: стратегиями вербального и невербального иноязычного общения в профессиональной сфере.
		УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях профессионально-го общения.	Знать: особенности речевого и языкового оформления иноязычной речи в профессиональной сфере общения;  Уметь: оформлять иноязычное речевое высказывание в соответствии с фонетическими, лексико-грамматическими и др. языковыми нормами, принятыми в профессиональной сфере общения;

				<p>Владеть: приемами самостоятельной познавательной деятельности на иностранном языке в профессиональной сфере (поиск, критический анализ и обобщение значимой информации); стратегиями представления результатов данной деятельности в различных формах устных и письменных текстов (на иностранном языке и/или в изложении на родном языке).</p>
--	--	--	--	--

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.** (в соответствии с учебным планом) —

3 ЗЕТ / 108 часов.

**Форма промежуточной аттестации** экзамен.

**13. Трудоемкость по видам учебной работы**

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		...	2 семестр	...
Аудиторные занятия	32		32	
в том числе:	лекции	0		0
	практические	32		32
	лабораторные	0		0
Самостоятельная работа	40		40	
в том числе: курсовая работа (проект)	0		0	
Форма промежуточной аттестации	36 экзамен		36 экзамен	
Итого:	108		108	

**13.1. Содержание дисциплины**

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК *
<b>1. Практические занятия.</b>			
<b>1. Профессиональная сфера общения. История развития изучаемой науки.</b>			
1.1	<p>«Необходимость соблюдения закона».</p> <p>1. «Необходимость закона», «Происхождение закона».</p> <p>2. «Виды законов и процедура их принятия».</p>	<p>Коррекция произносительных и интонационных навыков. Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция. Формирование навыков разных видов чтения (ознакомительного чтения с целью извлечения основной информации).</p> <p>Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме, её тренировка на основе выполнения <i>сопутствующих</i> текстам и <i>послетекстовых</i> заданий.</p> <p>Прослушивание учебных текстов с целью понимания основного содержания, запись основных мыслей и фактов.</p>	<p>Электронный учебный курс по дисциплине «Иностранн ый язык в сфере юриспруден ции, бакалавры».</p> <p>– URL: <a href="https://edu.vsu.ru/course/vie">https://edu.vsu.ru/course/vie</a></p>

		Монолог-описание, диалог-расспрос и диалог-обмен мнениями по изучаемой теме на основе визуальных опор; краткие диалоги этикетного характера в различных ситуациях общения; монолог на основе прочитанного текста. Обучение навыкам работы с отраслевыми словарями, энциклопедиями, справочной литературой. Запись тезисов выступления о необходимости закона	<a href="http://w.php?id=5766">w.php?id=5766</a> Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a> ).
1.2	«Развитие закона в мире, Англии». 1. «Закон и общество». «Законы Вавилона», «Законы Древней Греции и Рима» 2. «Основа английского законодательства: Великая Хартия Вольностей, Habeas Corpus Act» 3. «Петиция о праве, Билль о правах».	Формирование навыков просмотрового / поискового чтения с целью извлечения интересующей информации. Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция. Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме и её тренировка. Устойчивые словосочетания, характерные для научных текстов по специальности. Словосложение. Конверсия. Порядок слов в английском предложении. Монолог-рассуждение и монолог-описание на основе прочитанных текстов. Устная презентация по теме «Документы, гарантирующие права человека».	
1.3	«История возникновения правоохранительных органов в Англии». 1. «История правоохранительных органов Англии» 2. «Происхождение суда присяжных». 3. «История развития исправительных учреждений»	Обучение произношению терминов и новых слов в профессионально-ориентированных текстах. Транскрипция. Изучение терминологической лексики по учебной теме и её тренировка. Обучение переводу (герундия, инфинитива и причастий) на русский и на английский языки. Прослушивание учебных текстов с целью детального понимания, понимания основного содержания и понимания запрашиваемой информации. Выработка умений и навыков пересказа научного текста по специальности. Развитие навыков профессионально-направленной коммуникации на основе выполнения репродуктивных упражнений: выражение мнения с аргументацией по предложенным темам, изложение краткой информации по проблемам, поднятым в тексте.	
<b>2. Профессиональная сфера общения. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.</b>			
2.1	«Процесс судебного разбирательства» 1 «Заседание суда». 2. «Апелляционный процесс».	Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция. Изучение терминологической лексики по учебной теме, её тренировка. Обучение переводу русских и английских страдательных оборотов адекватно стандартам этих языков. Изучение устойчивых словосочетаний, характерных для научных текстов по специальности. Ознакомление с основами аннотирования. Первичные и вторичные источники научной информации. Обучение библиографическому описанию первичного источника научной информации. Языковые средства, используемые для библиографического описания научного текста по специальности. Ролевая игра по теме «Заседание суда».	
2.2	«Преступность,	Обучение произношению терминов и новых слов в	

	<p><i>основные виды преступлений</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Основные вопросы криминологии и криминалистики».</li> <li>2. «Преступность и её причины».</li> <li>3. «Смертная казнь: за и против»</li> </ol>	<p>изучаемых текстах. Транскрипция. Изучение терминологической лексики по учебной теме, её тренировка. Перевод предложений условия на русский и на английский языки. Обучение выделению структурных и логических элементов научного текста. Выделение ключевой и второстепенной информации научного текста. Смысловая компрессия первоисточника. Обучение устному и письменному изложению основного содержания научного текста. Запись тезисов выступления о причинах совершения преступлений.</p>	
2.3	<p><i>«Полиция Великобритании и её полномочия»</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Методы работы полиции».</li> <li>2. «Столичная полиция (Скотланд Ярд)».</li> </ol>	<p>Обучение произношению терминов и новых слов в изучаемых текстах. Транскрипция. Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме. Развитие навыков изучающего чтения с целью извлечения полной информации. Совершенствование диалогических навыков на основе учебного текста. <i>Прослушивание учебных текстов с целью понимания основного содержания, запись основных мыслей и фактов.</i> Формирование грамматических навыков по теме: «Прямая и косвенная речь». Изучение глагольных конструкций с базовыми компонентами make, let, allow. Развитие навыков профессионально-направленной коммуникации: монологические высказывания (рассуждение, выражение собственного мнения с аргументами) по изучаемой теме. Обучение составлению плана научного текста. Обсуждение содержания текста с опорой на план. Выполнение письменного проектного задания: презентация по теме «Методы работы полиции в России и Англии».</p>	
2.4	<p><i>«Суд присяжных»</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Особенности службы в жюри присяжных».</li> <li>2. «Формирование скамьи присяжных заседателей».</li> </ol>	<p>Работа по коррекции произношения и совершенствованию произносительных интонационных навыков при чтении научных текстов вслух и устном высказывании о прочитанном. Различные виды чтения учебных текстов с целью извлечения полной информации (изучающее чтение); с целью извлечения основной информации (ознакомительное чтение). Изучение особенностей использования конструкций с компонентами I wish/ If only (настоящее, будущее, прошедшее время). Презентация по изучаемой теме (устная форма). Аннотация как вид вторичного текста, кратко информирующего читателя о теме текста-источника и рассматриваемых в нем проблемах. Языковые средства, используемые для аннотирования. Выработка умений и навыков составления аннотаций научного текста по специальности.</p>	
2.5	<p><i>«Судебный процесс. Виды судебных дел»</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. «Работники суда и их обязанности».</li> <li>2. «Виды судебных дел», «Процесс судебного</li> </ol>	<p>Работа по коррекции произношения и совершенствованию произносительных интонационных навыков при чтении научных текстов вслух и устном высказывании о прочитанном. Совершенствование навыков ознакомительного чтения с целью извлечения основной информации.</p>	<p>Электронный учебный курс по дисциплине <b>«Иностранный язык в сфере</b></p>

	слушания дела».	<p>Запись основных мыслей и фактов.</p> <p>Изучение базовой терминологической лексики по учебной теме.</p> <p>Совершенствование монологических и диалогических навыков на основе учебного текста.</p> <p>Анализ и совершенствование навыков использования грамматических явлений и структур в контексте профессионально-ориентированных текстов.</p> <p>Развитие речевой активности (Ролевая игра, дискуссия) с целью активизации изученной лексики по специальности.</p> <p>Развитие умений и навыков составления письменной аннотации научного текста по специальности.</p>	<p><b>юриспруденции, бакалавры».</b></p> <p>– URL: <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5766">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5766</a></p> <p>Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a>).</p>
2.6	<p><i>«Исправительные учреждения»</i></p> <p>1. «Современные исправительные учреждения», «Категории осужденных».</p> <p>2. «Тюремное заключение: за и против»</p>	<p>Работа по коррекции произношения и совершенствованию произносительных интонационных навыков при чтении научных текстов вслух и устном высказывании о прочитанном.</p> <p>Письменный перевод со словарем научного текста по специальности на русский язык.</p> <p>Совершенствование навыков составления письменной и устной аннотации научного текста по специальности.</p> <p>Совершенствование навыков профессионально-направленной коммуникации: монологические высказывания по изучаемой теме.</p>	

### 13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)			
		Практ. занятия	Самостоятельная работа	Экзамен	Всего
1.	Профессиональная сфера общения. История развития изучаемой науки.	12	12		24
1.1	Необходимость соблюдения закона.	4	4		8
1.2	Развитие закона в мире, Англии.	4	4		8
1.3	История возникновения правоохранительных органов в Англии.	4	4		8
2	<b>Профессиональная сфера общения. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.</b>	<b>20</b>	<b>28</b>		<b>48</b>
2.1	Процесс судебного разбирательства.	4	4		8
2.2	Преступность, основные виды преступлений.	4	4		8
2.3	Полиция Великобритании и её полномочия.	2	6		8
2.4	Суд присяжных.	2	6		8
2.5	Судебный процесс. Виды судебных дел.	4	4		8
2.6	Исправительные учреждения.	4	4		8
	Экзамен			36	36
	<b>Итого:</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>36</b>	<b>108</b>

#### **14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Освоение дисциплины предполагает не только обязательное посещение обучающимся аудиторных занятий (практических занятий) и активную работу на них, но и самостоятельную учебную деятельность, на которую отводится 40 часов, а также самостоятельную работу при подготовке к промежуточной аттестации – экзамену (отводится 36 часов).

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» студент должен опираться на знания, умения и владения навыками, сформированными при изучении дисциплины «Иностранный язык (английский)».

Практические занятия – главное звено дидактического цикла обучения. Учитывая специфику дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» на неязыковых факультетах, практические занятия являются единственно возможной и необходимой формой аудиторной работы.

Цель практических занятий – формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Для того чтобы добиться успеха в изучении иностранного языка, необходимо заниматься языком систематически. Эффективность лабораторных занятий в значительной степени определяется правильным выбором одной из учебно-образовательных технологий, которые служат реализации познавательной и творческой активности студентов в учебном процессе. Таким образом, в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» применяются современные образовательные технологии, дающие возможность повышать качество образования, более эффективно использовать учебное время.

Технологии, применяемые в учебном процессе:

- *личностно-ориентированная технология*, которая предполагает раскрытие индивидуальности каждого студента в процессе обучения иностранному языку в высшей школе. Цель такого обучения состоит в создании системы психолого-педагогических условий, позволяющих работать с каждым студентом с учетом его индивидуальных познавательных возможностей, потребностей и интересов;

- *технология проблемного обучения* представляет собой создание в учебной деятельности проблемных ситуаций и организацию активной самостоятельной деятельности студентов, в результате чего происходит творческое овладение знаниями, умениями, навыками;

- *технология проектных методов обучения* представляет собой работу по развитию индивидуальных творческих способностей студентов, умению осознанно подходить к профессиональному самоопределению через дисциплину «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)»;

- *технология исследовательских методов* дает возможность студентам самостоятельно пополнять свои знания, глубоко вникать в изучаемую проблему и предполагать пути ее решения, что важно при формировании мировоззрения, в том числе на иностранном языке;

- *технология использования игровых методов (ролевых игр)* способствует расширению кругозора, развитию познавательной деятельности, формированию определенных умений и навыков, необходимых в практической деятельности специалиста;

- *технология обучения в сотрудничестве (командная, групповая работа)* рассматривает сотрудничество как идею совместной развивающей деятельности;

- *информационно-коммуникационные технологии* позволяют обогащать содержание обучения иностранному языку через доступ в Интернет.

В процессе обучения иностранному языку используются интерактивные методы, т. к. они способствуют активному взаимодействию обучающихся не только с преподавателем, но и друг с другом. Они также нацелены на доминирование активности учащихся в процессе обучения. Эти методы предполагают со-обучение (коллективное,

обучение в сотрудничестве), причем и обучающийся, и педагог являются субъектами учебного процесса. На практических занятиях используются следующие виды интерактивных методов:

- *ролевая игра* применяется на практических занятиях как форма обучения и контроля с целью активизации речемыслительной деятельности студентов, расширения кругозора и обогащения лексического запаса, воспитания культуры общения, тренировки неподготовленной (спонтанной) речи. Возможно использование таких форм проведения ролевых игр, как презентация, интервью, конференция, совещание и др.;

- *моделирование коммуникативных ситуаций*. Целью этого метода является активизация процесса реализации речевого поведения собеседников в зависимости от тех социально-коммуникативных условий, в которых они оказываются. Использование моделирования позволяет студентам легко входить в контакт с партнерами по общению, находить взаимопонимание и чувствовать их поддержку, смело выражать свои эмоции и чувства, стимулирует формирование нравственных ценностей и мировоззрения обучающихся; актуализирует процесс овладения основными профессиональными и коммуникативными компетенциями, позволяет самостоятельно мыслить и принимать решения;

- *проведение дискуссий*. Цель этого метода – достижение практического владения средствами иностранного языка, позволяющего использовать их для осуществления эффективной коммуникации в профессиональном общении и кросскультурной среде. Применение данного метода формирует у обучающихся лингвистические компетенции, позволяющие свободно комментировать, сравнивать и интерпретировать статистическую значимую информацию, вести ситуативную беседу в рамках определенной темы, совершенствовать навыки ведения дискуссии по профессиональным проблемам;

- *презентация*. Качественная презентация зависит от следующих параметров: постановки темы, цели и плана выступления; определения продолжительности представления материала; адресованности материала; интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей); манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность; наличие иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов.

Перечисленные выше интерактивные методы обучения сопровождаются комплектом учебных материалов, необходимых для их реализации.

Особенностью изучения иностранного языка является то, что большая часть языкового материала должна прорабатываться самостоятельно. Самостоятельная работа является неотъемлемой частью обучения иностранному языку. На этот вид работы отводится не менее 50% от общего объема часов (трудоемкости дисциплины).

На самостоятельное изучение выносятся задания, направленные на:

- закрепление фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для формирования профессиональной коммуникативной компетенции;
- понимание устной и письменной речи в различных несложных коммуникативных ситуациях;
- работу с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами;
- овладение и закрепление основной терминологии по направлению подготовки;
- работу со специальной литературой как способом приобщения к последним мировым научным достижениям в профессиональной сфере;
- основные приемы составления аннотаций.

Самостоятельная работа может быть аудиторной (выполнение отдельных заданий на практических занятиях) и внеаудиторной. Все выполняемые студентами самостоятельно задания подлежат последующей проверке преподавателем для получения допуска к экзамену. Для выполнения самостоятельной работы используются следующие дидактические средства.

1. Учебники и учебные пособия.



2. Мультимедийные средства: работа в сети Интернет (использование обучающих программ и учебных сайтов, электронных образовательных ресурсов).

3. Аутентичные материалы.

В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)» предусмотрены следующие формы контроля по овладению общекультурными компетенциями: текущий, промежуточный контроль (экзамен), контроль самостоятельной работы студентов.

Текущий контроль осуществляется в течение семестра в виде устного опроса студентов на практических занятиях, в виде письменных проверочных работ по текущему материалу, а также в виде сетевого тестирования в рамках контрольных точек, проводимых в соответствии с графиками учебного процесса. Устные ответы и письменные работы студентов оцениваются. Оценки доводятся до сведения студентов. Результаты тестирования суммируются с баллами, полученными по остальным формам контроля, и выставляются в рейтинговые ведомости.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета или экзамена (в зависимости от того, какая форма контроля предусмотрена учебным планом) в конце семестра.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется в течение всего семестра. Преподаватель определяет формы контроля самостоятельной работы студентов в зависимости от содержания разделов и тем, выносимых на самостоятельное изучение. Такими формами могут являться: тестирование, презентации, проектные технологии (представление проспекта по заданной теме), участие в работе студенческих научно-практических конференциях на иностранном языке и т.д. Результаты контроля самостоятельной работы студентов учитываются при осуществлении промежуточного контроля по дисциплине.

## 15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

### а) основная литература:

№ п/п	Источник
01	Английский для юристов. Базовый курс = Just English: учебное пособие для юридических вузов / Ю.Л. Гуманова [и др.]; под ред. Т.Н. Шишкиной; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова, Фак. иностр. яз. и регионоведения.— 13-е изд., стер. — Москва : КНОРУС, 2018.— 256, [1] с. : ил. — На обл. загл.: Just English. Английский для юристов. Базовый курс.— Библиогр.: с. 252.
02	Вдовичев А. В. Английский язык. Чтение. Перевод. Реферирование и аннотирование специальных текстов: учебное пособие / Вдовичев А. В., Ковальчук С. И. – М.: Издательство "ФЛИНТА", 2020. – 294с. <a href="https://e.lanbook.com/book/143725?category=43821">https://e.lanbook.com/book/143725?category=43821</a>

### б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
01	Бабушкин, Анатолий Павлович Legal professions [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для вузов : [для специальности 030900 - Юриспруденция] / А.П. Бабушкин, А.Б. Пешкова ; Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. филологии.— Электрон. текстовые дан. — Воронеж : Издательско-полиграфический центр ВГУ, 2013. – 49с. <URL: <a href="http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m13-35.pdf">http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/m13-35.pdf</a> >.
02	Першина, Е.Ю. Английский язык для юристов / Е.Ю. Першина.— 3-е изд., стер. — Москва: Флинта, 2017.—70с. ISBN – 9785976513846. <a href="https://e.lanbook.com/book/100071">https://e.lanbook.com/book/100071</a>
03	Пешкова А.Б. Law: A Necessary Evil : учебное пособие для вузов : [для специальности 40.03.01 - Юриспруденция] / А.Б. Пешкова, А.Ю. Климова; Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, каф. англ. яз. гум. фак-ов.— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2020. – 38с.
04	Рыбин П.В. Английский язык для юристов: учебник / Рыбин П.В., Милицына Л.Ф. – М.:

	Издательство "Проспект", 2015. – 144с. <a href="https://e.lanbook.com/book/54921">https://e.lanbook.com/book/54921</a>
05	Цыгулева М. В. Грамматика английского языка. Морфология: Учебное пособие / М.В. Цыгулева. – Омск: Сибирский государственный автомобильно-дорожный университет, 2020. – 288 с. <a href="https://e.lanbook.com/book/149470?category=43821">https://e.lanbook.com/book/149470?category=43821</a>
06	Цыгулева М. В. Грамматика английского языка. Синтаксис: Учебное пособие / М.В. Цыгулева. – Омск : Сибирский государственный автомобильно-дорожный университет, 2020. – 131 с. <a href="https://e.lanbook.com/book/149471?category=43821">https://e.lanbook.com/book/149471?category=43821</a>
07	Шевелева С.А. Грамматика английского языка: учебное пособие / С.А. Шевелева. – М.: Юнити-Дана, 2015. – 423с. ISBN: 978-5-238-01755-6 <URL: <a href="http://http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=114804&amp;sr=1">http:// http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=114804&amp;sr=1</a> >.
08	Basic legal concepts : учебно-методическое пособие : [студентам 1 курса дневного отделения юридического факультета, для направления 40.03.01 - Юриспруденция] / ; Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. — Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2015 .— 23 с.
09	Crime and punishment : учебно-методическое пособие : [студентам 1 курса дневного отделения юридического факультета, для направления - Юриспруденция] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-германской филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. ; сост.: Н.В. Васильченко, А.Ю. Климова, А.Б. Пешкова .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2015 .— 29 с.
10	Murphy R. English Grammar in Use: A self-study reference and practice book for intermediate students / R. Murphy. – 2-nd edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 1994. – 350p.

**в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):**

№ п/п	Источник
1.	Электронно-библиотечная система "Лань" <a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>
2.	Электронно-библиотечная система "Университетская библиотека online" <a href="http://biblioclub.ru/">http://biblioclub.ru/</a>
3.	Национальный цифровой ресурс "РУКОНТ" <a href="http://rucont.ru">http://rucont.ru</a>
4.	Электронно-библиотечная система "Консультант студента" <a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a>
5.	Электронная библиотека Зональной научной библиотеки Воронежского госуниверситета <a href="https://lib.vsu.ru/">https://lib.vsu.ru/</a>
6.	Электронный учебный курс по дисциплине « <b>Иностранный язык в сфере юриспруденции, бакалавры</b> ». – URL: <a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5766">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5766</a> Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <a href="https://edu.vsu.ru/">https://edu.vsu.ru/</a> ).

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы.

№ п/п	Источник
01	Климова А.Ю. What is Tax?: учебно-метод. пособие для вузов / А.Ю. Климова, А.Б. Зотова, Л.М. Шеменова. – Часть 1. – Воронеж: Издат.-полиграф. центр ВГУ, 2012. – 34с.
02	Климова А.Ю. Taxation. Tax Crime: учебно-метод. пособие для вузов / А.Ю. Климова, А.Б. Зотова, Л.М. Шеменова. – Часть 2. – Воронеж: Издат.-полиграф. центр ВГУ, 2012. – 38с.
03	Шевелева С. А. Грамматика английского языка: самоучитель: Учебник / С.А. Шевелева. – М.: Издательство "Проспект" 2017, 96 с. <a href="https://e.lanbook.com/book/150094">https://e.lanbook.com/book/150094</a>
04	Law and society : учебно-методическое пособие для вузов : [для студентов 1 курса д/о, специальности 030900 - Юриспруденция] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. ; сост.: А.Ю. Климова, А.Б. Пешкова .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014 .— 32 с.
05	Legal career development : учебно-методическое пособие для вузов : [для студентов 1 курса магистратуры д/о, специальности 030900.68 - Юриспруденция] / Воронеж. гос. ун-т, Фак. романо-герман. филологии, Каф. англ. яз. гуманитар. фак. ; сост.: А.Б. Пешкова, А.Ю. Климова .— Воронеж : Издательский дом ВГУ, 2014 .— 34 с

## 17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение:

Учебная дисциплина реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, используется электронный курс

«Иностранный язык в сфере юриспруденции, бакалавры» –

URL: <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5766> Образовательный портал «Электронный университет ВГУ» (LMS Moodle, <https://edu.vsu.ru/>).

## 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

При реализации учебной дисциплины используется следующее программное обеспечение:

WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc;

OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc;

WinSvrStd 2012 RUS OLP NL Acdmc 2Proc;

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Расширенный Russian Edition;

Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ;

СПС «ГАРАНТ-Образование»;

СПС «Консультант Плюс» для образования.

Лингафонный кабинет для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 714): специализированная мебель, телевизор «Philips»28, видеомаягнитофон Thomson, магнитофоны «Panasonic» (3 шт.), видеоплеер «Tyson», DVD плеер Pioneer, магнитола с плеером Panasonic, компьютер (монитор Samsung, процессор ASUS, принтер HP Laser Jet 1320, копирувальныи аппарат “Sharp” AR-55/6.

Аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, помещение для самостоятельной работы (г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 402): специализированная мебель, компьютеры (мониторы Samsung, системные блоки ASUS H11 (13 шт.).

Помещение для самостоятельной работы (г. Воронеж, пл. Ленина, 10, ауд. 502): специализированная мебель, компьютеры (мониторы Samsung, системные блоки ASUS H11 (13 шт.).

## 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	<b>Профессиональная сфера общения. История развития изучаемой науки.</b> 1.1 Необходимость соблюдения закона. 1.2 Развитие закона в мире, Англии. 1.3 История возникновения правоохранительных органов в Англии.	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	Комплект вариантов контрольных работ по профессиональной сфере общения (Контрольная работа №1: Темы 1.1, 1.2, 1.3)
2.	<b>Профессиональная сфера общения. Современное состояние и перспективы развития изучаемой науки.</b> 2.1 Процесс судебного разбирательства. 2.2 Преступность, основные виды преступлений. 2.3 Полиция Великобритании и её полномочия. 2.4 Суд присяжных. 2.5 Судебный процесс. Виды судебных дел. 2.6 Исправительные учреждения.	УК-4	УК-4.1 УК-4.5	Комплект вариантов контрольных работ по профессиональной сфере общения (Контрольная работа №2: Темы 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6)
Промежуточная аттестация №1 форма контроля - экзамен				<b>КИМ №1</b>

## 20 Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1 Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: практико-ориентированные задания, тестовые задания, контрольные работы, проектные задания, заполнение Журнала чтения (Reading Log).

Практико-ориентированные задания представляют собой задания по написанию резюме, личных и официальных писем. Тестовые задания для текущих аттестаций включают задания на чтение, лексику и грамматику. Проектные задания предусматривают как индивидуальную, так и групповую работу, а также выступления с устным сообщением, докладом или презентацией по изучаемой теме. Задание на заполнение Журнала чтения предполагает чтение аутентичных текстов по специальности в объёме 3000 печатных знаков.

Reading Log

Name \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Reading Piece \_\_\_\_\_

Title of the article/text/paper/chapter of the book, imprint \_\_\_\_\_

P. \_\_\_\_\_ - p. \_\_\_\_\_ Number of characters \_\_\_\_\_

1. Write down not less than 15-20 words from the assigned piece and fill in the chart

Word	Translation	Word	Translation

2. Find in the English-English dictionary 8-10 new words/terms from the assigned piece that will be useful for you and learn them

Word	Definition

3. Identify the purpose of the assigned piece:

\_\_\_\_\_

4. Write out 2-3 interesting facts from the assigned piece:

\_\_\_\_\_

5. Write a summary of the assigned piece presenting the main ideas of the reading.

**Перечень заданий для контрольных работ:**

**Комплект заданий для контрольной работы № 1**

Темы: «1.1, 1.2, 1.3».

Задание 1. Заполнить пропуски в предложениях предложенными словами.

Задание 2. Подобрать синонимы.

Задание 3. Заполнить пропуски правильными предлогами.

Задание 4. Подобрать английские эквиваленты русским юридическим терминам.

Задание 5. Употребите глаголы в скобках в форме инфинитива или герундия.

Задание 6. Выбрать правильный вариант ответа.

Задание 7. Прочтите текст и определите, какие из приведенных ниже утверждений согласуются с содержанием (True), а какие нет (False).

Задание 8. Найдите ключевые слова и сформулируйте основную мысль текста по специальности.

**Task 1. Fill in the gaps in the following sentences with the words given below:**

*valid, transactions, legal obligations, challenge, legal means, break down, lawyers, courts of law, disagreements.*

1. A law should be used when informal ways of settling disputes \_\_\_\_\_ .
2. In the opinion of a lawyer, a ticket is a contract with \_\_\_\_\_ .
3. Some \_\_\_\_\_ are so complex that none of us would make them without consulting a lawyer.
4. In the United States, precise written contracts, \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ are a part of daily life.
5. In Japan people use informal ways of solving \_\_\_\_\_ .
6. It is interesting that people all over the world try to use \_\_\_\_\_ to regulate their relations.
7. Highly paid lawyers provide that the contracts of multinational companies are \_\_\_\_\_ .
8. Nowadays Russian people have an opportunity to \_\_\_\_\_ the decisions of their governments in courts.

**Task 2. Match the word or the word phrase to its synonym:**

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| a) to go to the polic _____       | 1) to seek legal advice  |
| b) to hurt _____                  | 2) to consult the police |
| c) difficult _____                | 3) an expensive expert   |
| d) to ask lawyer's advice _____   | 4) to ensure             |
| e) to organise a business _____   | 5) complex               |
| f) to guarantee _____             | 6) to set up a business  |
| g) a highly paid specialist _____ | 7) to injure             |

**Task 3. Fill in the blanks with prepositions where necessary:**

1. ... the opinion of people, the law is necessary in our life.
2. If we have a disagreement with our neighbor, we'll try at first to discuss the matter ... him.
3. When we are injured ... a train accident, we start thinking about the legal meaning of our activities.
4. Before making a transaction, a person should seek ... legal advice.
5. ... the whole it appears that people all over the world use legal means when they solve their problems.
6. ... South America lawyers help ... non-industrialized tribes and stop governments ... destroying the rainforests.
7. With the help of a law people reach agreements ... different barriers.

**Task 4. Complete the following text by translating the words and expressions in brackets:**

The law should be used when informal ways of (разрешение конфликтов) break down. That's why we start thinking about the legal meaning of (повседневная деятельность), when we have serious problems. Some (сделки) in modern society are so (сложные) that it is better to (спросить совет у юриста) before making them. In the USA (правильно составленные контракты) are a part of daily life, whereas in Japan, people prefer informal ways of (разрешения противоречий). So, these two highly developed countries are so different (в этом отношении).

(В целом) people all over the world use (законные средства) to regulate their relations. Nowadays there are more and more attempts to internationalize (правовые стандарты). When the law helps people (достичь соглашений) across different barriers, it (рассматривается) as a good thing. However when it (включать) time, money and (неспособность людей) to cooperate informally, the law seems to be an (зло), but a necessary one.

**Task 5. Put the verbs in brackets into the correct infinitive form or the -ing form.**

- a) Rachel goes (swim) everyday. She gets up early every morning (go) to the swimming pool. She even spends her weekends (train) in the pool. She enjoys (swim) very much and she hopes (become) a professional swimmer one day. She would like (win) an Olympic medal in her favourite sport.
- b) 1. I am thinking of (go) to Brazil.
  2. You cannot live without (do) such stupid things.
  3. He isn't good at (drive) his car.
  4. They were advised (take) a packed lunch.
  5. Do you think it's worth (see) this film.

**Task 6. Choose the correct option:**

1. Rice ... grow on trees.  
a) don't      c) doesn't  
b) isn't      d) aren't
2. It rarely ... in the desert.  
a) rains      c) raining  
b) rain      d) is raining
3. The train ... at 2 o'clock.  
a) leave      c) is leaving  
b) leaves      d) leaving
4. 'Where are Tom and Pauline?'  
'They ... to the supermarket.'  
a) have just gone      c) go  
b) have been going      d) going
5. 'Is Mandy watching TV?'  
'No. She ... the homework right now.'  
a) does      c) is doing  
b) do      d) doing
6. 'Where is Jason?'  
'He ... at the swimming-pool.'  
a) is being      c) am  
b) has been      d) is
7. John has lived here ... 1998.  
a) for      c) at  
b) since      d) on
8. Those books belong ... John Smith.  
a) to      c) with  
b) on      d) at
9. He ... when he slipped on a banana skin.  
a) walked      c) was walking  
b) walking      d) has walked
10. They ... their holidays in Switzerland last winter.  
a) spent      c) had spent  
b) spend      d) have spent

**Task 7. Read the following text and decide whether the statements given below are true or false.**

**The legal system**

British law comes from two main sources: laws made in Parliament (usually drawn up by government departments and lawyers), and Common Law, which is based on previous judgements and customs. Just as there is no written constitution, so England and Wales have no criminal code or civil code and the interpretation of the law is based on what has happened in the past. The laws which are made in Parliament are interpreted by the courts, but changes in the law itself are made in Parliament.

The most common type of law court in England and Wales is the magistrates' court. There are 700 magistrates' courts and about 30,000 magistrates.

More serious criminal cases then go to the Crown Court, which has 90 branches in different towns and cities. Civil cases (for example, divorce or bankruptcy cases) are dealt with in County courts.

Appeals are heard by higher courts. For example, appeals from magistrates' courts are heard in the Crown Court, unless they are appeals on points of law. The highest court of appeal in England and Wales is the House of Lords. (Scotland has its own High Court in Edinburgh, which hears all appeals from Scottish courts.) Certain cases may be referred to the European Court of Justice in Luxemburg. In addition, individuals have made the British Government change its practices in a number of areas as a result of petitions to the European Court of Humane Rights. The legal system also includes juvenile courts (which deal with offenders under seventeen) and coroners' (which investigate violent, sudden or

unnatural deaths). There are administrative tribunals which make quick, cheap and fair decisions with much less formality. Tribunals deal — with professional standards, disputes between individuals and government departments (for example, over taxation).

Criminal law is concerned with wrongful acts harmful to the community.

Civil law is concerned with individuals' rights, duties and obligations towards one another.

Statements:

1. British law comes from many sources.
2. Changes in the law itself are usually made in Parliament.
3. Appeals are usually heard by County Courts.
4. There are 3 main types of courts in Britain.
5. Civil law is connected with crimes committed by individuals.

**Task 8. Find the key words in the text “The Legal System” and present its main idea.**

### Комплект заданий для контрольной работы № 2

Темы: «2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 2.5, 2.6».

Задание 1. Заполнить пропуски в предложениях предложенными словами.

Задание 2. Подобрать синонимы.

Задание 3. Заполнить пропуски правильными предлогами.

Задание 4. Подобрать русские эквиваленты английским юридическим терминам.

Задание 5. Выбрать правильный вариант ответа.

Задание 6. Прослушать аудиозапись и заполнить пропуски в предложениях.

Задание 7. Прочтите текст и определите, какие из приведенных ниже утверждений согласуются с содержанием (True), а какие нет (False).

Задание 8. Найдите ключевые слова и составьте письменную аннотацию текста по специальности..

#### Task 1. Fill in the gaps with the suitable words and expressions from the list below:

*deprivation of liberty, imprisonment, reforming, specific performance, prison cells, community service, injunction, re-educating, suspended*

1. Although a fine is the most common punishment in civil cases, an offender can also be ordered \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_.
2. In some countries offenders are sentenced to \_\_\_\_\_ for breaking a civil law.
3. Serious crimes are usually punished by \_\_\_\_\_.
4. When a prison sentence is \_\_\_\_\_, an offender is not imprisoned provided he keeps out of trouble for a fixed period of time.
5. Living conditions in prison are fairly good in some countries because \_\_\_\_\_ is punishment in itself.
6. Punishment shouldn't prevent criminals from \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ themselves.
7. An increase in crime as well as more and longer sentences of imprisonment make some \_\_\_\_\_ to accommodate far more people than they were build to hold.

#### Task 2. Match the words and expressions to their synonyms:

- |                      |   |
|----------------------|---|
| 1) a crime           | a) to be released                             |
| 2) detention         | b) harsh                                      |
| 3) to be set free    | c) offense                                    |
| 4) severe            | d) to sort sth out                            |
| 5) sentence          | e) lack of room                               |
| 6) accommodate       | f) imprisonment                               |
| 7) to solve sth      | g) punishment                                 |
| 8) shortage of space | h) to provide a room or place to sleep for sb |

#### Task 3. Fill in the gaps with the correct prepositions:

1. He was sentenced \_\_\_\_\_ lifetime imprisonment.



2. Twenty-seven countries don't carry \_\_\_\_\_ executions even when criminals are sentenced to death.
3. Capital punishment used to deter people \_\_\_\_\_ breaking a law.
4. If a person is convicted \_\_\_\_\_ a murder, he or she is sent to prison.
5. Once people have already been put \_\_\_\_\_ death, it's too late to rectify, even if a mistake is made.
6. Death penalty is supposed to frighten people \_\_\_\_\_ committing a crime.
7. A lot of people are still in favor \_\_\_\_\_ capital punishment.

**Task 4. Give the Russian equivalents for the following words and word combinations:**

1. a specific performance
2. community service
3. a suspended sentence
4. a review (parole board)
5. to be caned or whipped
6. a social institution
7. an injunction

**Task 5. Choose the correct option.**

1. I ... television last night when my friend rang.  
a) have been watching      c) watched  
b) have watched      d) was watching
2. There was a robbery at the bank last night and all the money ....  
a) is stolen      c) has stolen  
b) was stolen      d) was being stolen
3. I ... to Africa on Business.  
a) am being sent      c) am sent  
b) am send      d) be send
4. Unless ... hard he'll fail the exam.  
a) he'll work      c) he works  
b) he worked      d) he'd work
5. If I were you ... to a doctor.  
a) I went      c) I go  
b) I'll go      d) I'd go
6. She liked the film ...?  
a) isn't it      c) didn't she  
b) won't she      d) doesn't she
7. I worked hard ... my exam.  
a) to pass      c) for pass  
b) for passing      d) to passing
8. When I arrived at the station the train ... .  
a) had already left      c) already left  
b) was already left      d) would already leave
9. After ... his homework he went to bed.  
a) finish      c) to finish  
b) finished      d) finishing
10. I ... go to Spain next year.  
a) would like      c) like  
b) like to      d) would like to

**Task 6. Listen to the text about the Los Angeles Police Department (LAPD), the FBI, and the CIA and while listening fill in the gaps in the following sentences:**

1. The LAPD, the FBI, the CIA try to show that they are the best at ..... criminals.
2. The President gives them .....

3. They are to catch ..... in the forest.
4. After investigations the CIA comes to a conclusion that ..... don't .....
5. After two weeks the FBI ..... the forest, killing everything in it.
6. The LAPD comes out two hours later with ....., who says that he is .....

**Task 7. Read the following text and decide whether the statements given below are true or false.**

**Law: a necessary evil?**

In the opinion of many people, the law is a necessary evil that should be used only when everyday, informal ways of settling disputes break down. When we buy a train ticket a lawyer may tell us it represents a contract with legal obligations, but to most of us it is just a ticket that gets us on the train. If our neighbor plays loud music late at night, we probably try to discuss the matter with him rather than consulting the police, lawyers or the courts. Only when we are injured in a train accident, or when a neighbor refuses to behave reasonably, do we start thinking about the legal implications of everyday activities.

Even so, some transactions in modern society are so complex that few of us would risk making them without first seeking legal advice; for example, buying or selling a house, setting up a business, or deciding whom to give our property to when we die. In some societies, such as the United States, precise written contracts, lawyers and courts of law have become apart of daily life, whereas in others, such as Japan, lawyers are few and people tend to rely on informal ways of solving disagreements. It is interesting that two highly industrialized societies should be so different in this respect.

On the whole it seems that people all over the world are becoming more and more accustomed to using legal means to regulate their relations with each other. Multinational companies employ expensive experts to ensure that their contracts are valid wherever they do business. Non-industrialized tribes in South America use lawyers in order to try to stop governments from destroying the rainforests in which they live. In the former Soviet republics where law was long regarded as merely a function of political power, ordinary citizens nowadays challenge the decisions of their governments in courts of law. And at a time when workers, refugees, commodities and environmental pollution are traveling around the world faster than ever before, there are increasing attempts to internationalize legal standards. When it helps ordinary people to reach just agreements across social, economic and international barriers, law seems to be regarded as a good thing. However, when it involves time and money and highlights people's inability to cooperate informally, law seems to be an evil—but a necessary one that everyone should have a basic knowledge of.

Statements:

1. Many people think that the law is a necessary evil that should be used all the time.
2. For a lawyer a ticket is simply a sheet of paper that gets people on the train.
3. If our neighbor plays loud music late at night, we usually call the police at once.
4. We think about legal implications of our everyday activities all the time.
5. Nowadays a lot of people make complex transactions without first seeking legal advice.
6. In the USA people use informal ways of solving disagreements.
7. People all over the world use legal means to regulate their relations.
8. The author of this text thinks that the law is a good thing.

**Task 8. Find the key words in the text “Law: A Necessary Evil” and write its annotation.**

**Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания).**

**Критерии оценки компетенций (результатов обучения) при текущей аттестации (контрольной работе):**

– оценка «отлично» выставляется за работу, выполненную без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета.

– оценка «хорошо» выставляется за работу, выполненную полностью, но при наличии в ней:

- а) не более одной негрубой ошибки и одного недочета;
- б) или не более двух недочетов.

– оценка «удовлетворительно» выставляется, если правильно выполнено не менее половины всех заданий контрольной работы или допустил:

- а) не более двух грубых ошибок,

- б) или не более одной грубой ошибки и одного недочета,
  - в) или не более двух-трех негрубых ошибок,
  - г) или одной негрубой ошибки и трех недочетов,
  - д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется, когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «удовлетворительно», или если правильно выполнено менее половины работы.

**Количественная шкала оценок:**

- оценка «отлично» выставляется, если безошибочно выполнено не менее 80% заданий контрольной работы, качество решения которых соответствует критерию оценки «отлично»;
- оценка «хорошо» выставляется, если 70% заданий контрольной работы выполнено правильно;
- оценка «удовлетворительно» выставляется, если 50% заданий контрольной работы выполнено правильно;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется, если менее 50% заданий контрольной работы выполнено правильно.

**20.2 Промежуточная аттестация**

Промежуточная аттестация по дисциплине (экзамен) осуществляется с помощью следующих оценочных средств: чтения, перевода, устного аннотирования научного текста по специальности объемом 1500-2000 п.з.; монологического высказывания с элементами диалога с преподавателем по одной из изученных тем профессионального характера. (В контрольно-измерительный материал включаются два задания).

Для оценивания результатов обучения **на экзамене** используются следующие показатели:

- 1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления профессиональной лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
  - 2) умение грамотно использовать грамматические структуры, специальную лексику и профессиональные термины;
  - 3) умение поиска иноязычной профессионально-ориентированной информации;
  - 4) умение извлекать необходимую информацию из устных и письменных источников профессионального характера без словаря;
  - 5) умение изучать, выбирать, обобщать, анализировать, критически осмысливать, систематизировать иноязычную информацию в деловой и профессионально-ориентированной сфере;
  - 6) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в профессиональной сфере;
  - 7) умение подготовить устное публичное выступление профессионального характера.
- Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Перевод правильный и выполнен полностью в указанный промежуток времени. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала соблюдены требования к структуре его оформления (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения), использованы специальные клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal). Стилизовое оформление речи выбрано верно, средства логической связи использованы правильно. Грамматические структуры</p>	<p>Повышенный уровень</p>	<p>Отлично</p>

<p>используются в соответствии с поставленной задачей. Практически нет нарушений в использовании лексики.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в полной мере; выступление логично и соответствует поставленной задаче, стиливое оформление речи правильное, умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности продемонстрированы полностью, практически отсутствуют нарушения в языковом оформлении речи (1-2 ошибки). Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Показывает высокий уровень владения терминологическими соответствиями и спецификой языка профессионального общения; дает полные и адекватные ответы на вопросы.</p>		
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Перевод выполнен не полностью, указанный промежуток времени практически соблюден. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала наблюдаются нарушения требований к структуре оформления текста (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Специальные клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal) и т.д. не всегда используются. В стиливом оформлении речи имеются недостатки, средства логической связи не всегда использованы правильно. Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста. Встречаются некоторые нарушения в использовании лексики. Недостаточно освещена информация предлагаемого текста.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в общем; выступление в основном логично и соответствует поставленной задаче, стиливое оформление речи в основном правильное, однако умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности продемонстрированы не полностью (имеется 3-5 нарушений в языковом оформлении речи, 2-3 нарушения в логике высказывания и предъявлении материала). Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Владеет терминологическими соответствиями и спецификой языка профессионального общения; достаточно четко излагает материал по теме на иностранном языке; адекватно реагирует на вопросы.</p>	<p>Базовый уровень</p>	<p>Хорошо</p>
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум (трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Перевод выполнен не полностью, имеются многочисленные грамматические и лексические ошибки, указанный промежуток времени не соблюден. При</p>	<p>Пороговый уровень</p>	<p>Удовлетворительно</p>

<p>аннотировании текста контрольно-измерительного материала нарушена логичность оформления текста, не сделаны вступление и/или вывод. Недостаточное использование специальных клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal) и т.д. Неправильное использование грамматических структур, которые могут приводить к непониманию текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас. Плохо освящена информация предлагаемого текста.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации достигнуты частично; в стилевом оформлении речи наблюдаются многочисленные ошибки, умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности продемонстрированы в ограниченном объеме (имеются 6 – 10 ошибок в языковом оформлении речи, препятствующих пониманию предъявляемой информации, имеются многочисленные нарушения в логике высказывания и предъявлении материала (4-10). Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не всегда принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет ясно выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации. Владеет ограниченным набором терминологических соответствий и эквивалентов, определяющих особенности языка профессионального общения; недостаточно четко и полно излагает материала по теме на иностранном языке; затрудняется при ответе на вопросы.</p>		
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые грамматические и лексические ошибки.</p> <p>Перевод выполнен частично, указанного промежутка времени недостаточно. При аннотировании текста контрольно-измерительного материала содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объёму. Не используются специальные клише (например: The text (article/paper publication) is published in the book (journal) и т.д. Грамматические правила не соблюдаются. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Информация предлагаемого текста не освящена.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации не достигнуты; умения и навыки продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности не позволяют обеспечить предъявление информации. Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации.</p> <p>Не умеет излагать материал по теме на иностранном языке; не умеет использовать терминологические соответствия и эквиваленты, определяющие особенности</p>	<p>–</p>	<p>Неудовлетворительно</p>

**Перечень заданий к промежуточной аттестации – экзамену.**

**1. Чтение, перевод, устное аннотирование научного текста по специальности объемом 1500-2000 п.з.**

*(Время подготовки 45 минут, возможно использование словаря).*

Фрагмент текста:

**The World Community Takes Up The Challenge of Globalizing Crime**

The last few decades of the 20th century have showed that the crime problem cannot be solved within the limits of national/state resources and methods. This is why the majority of countries are rendering effective assistance to each other in investigating criminal cases, and tracking down and extraditing criminals. International cooperation in crime prevention is no longer conceivable without such an organization as Interpol, which has become coordinator of law enforcement efforts in nearly 180 member countries.

Nonetheless, the challenge of crime is such that the world community cannot rest content with what is being done to fight this evil. The efforts of the world community tend to come too late — rather as a reaction to criminal processes. The "brain trusts" of transnational criminal organizations are acting in a more consolidated pro-active, and expeditious manner.

**2. Монологическое высказывание с элементами диалога с преподавателем по теме “Criminology, Types of Crimes and Punishment”.**

**Перечень тем к промежуточной аттестации – экзамену:**

№	Темы к промежуточной аттестации (экзамену)
1	Необходимость соблюдения закона.
2	Развитие закона в мире, Англии.
3	История возникновения правоохранительных органов в Англии.
4	Процесс судебного разбирательства.
5	Преступность, основные виды преступлений.
6	Полиция Великобритании и её полномочия.
7	Суд присяжных.
8	Судебный процесс. Виды судебных дел.
9	Исправительные учреждения.

**Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме *письменных контрольных работ*. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования в форме экзамена. Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя задания, позволяющие оценить уровень полученных знаний, умений и навыков.

При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

## Форма контрольно-измерительного материала

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой  
английского языка  
гуманитарных факультетов  
\_\_\_\_\_ Борискина О.О.  
\_\_\_\_\_.\_\_\_\_.20\_\_

Направление подготовки: 40.03.01 Юриспруденция  
Дисциплина: Б1.О.06 Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)  
Курс: 1  
Форма обучения: очная  
Вид аттестации: промежуточная  
Вид контроля: экзамен

### Контрольно-измерительный материал № 23

1. Чтение, перевод, устное аннотирование научного текста по специальности объемом 1500-2000 п.з. (Время подготовки 45 минут, возможно использование словаря).

Фрагмент текста:

The law in most countries places more emphasis upon marriages legally registered than social arrangements whereby people live together. In Japan, some couples prefer not to register their marriage because the law requires one of them to give up his or her name in favour of the other. The birth and residence documentation of children born to such marriages is different from that of other children and sometimes leads to discrimination. In Britain, children born outside legitimate marriages have fewer rights to financial support from estranged fathers than legitimate children. In addition, if they are born outside the UK, they are less likely than legitimate children to be granted British citizenship. Their fathers have no automatic right to have contact with them. Some welfare payments are calculated on a different basis according to whether recipients are married or not, and more procedures are available to a married woman than an unmarried one in seeking protection from domestic violence. However, in most industrialised countries, the legal differences between the married and the unmarried are decreasing. It is not surprising this should be the case in a nation like the United States, for example, here 25 percent of babies are now born to unmarried parents.

2. Монологическое высказывание с элементами диалога с преподавателем по теме "Law Enforcement Agencies in Great Britain".

Куратор ООП \_\_\_\_\_ Пешкова А.Б.